

■■ সহীহ বুখারী (তাওহীদ পাবলিকেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৪৫৪৭

৬৫/ কুরআন মাজীদের তাফসীর (کتاب التفسیر) পরিচ্ছেদঃ ৬৫/৩/১. যার কতক আয়াত সুস্পষ্ট দ্ব্যর্থহীন।

بَاب: {مِنْهُ ا"يَاتٌ مُحْكَمَاتٌ}

আরবী

عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا يَزِيْدُ بْنُ إِبْرَاهِيْمَ التُّسْتَرِيُّ عَنْ ابْنِ أَبِيْ مُلَيْكَةَ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ تَلَا رَسُوْلُ اللهِ صلى الله عليه وسلم هَذهِ الْآيَةَ (هُوَ الَّذِيِّ أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبِ مِنْهُ الْمِتُ مُحْكَمٰتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتٰبِ وَأُخَرُ مُتَشٰبِهِٰتٌ طَ فَأَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَبِعُوْنَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَآءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَآءَ تَأُويْلِهِ صح وَمَا يَعْلَمُ الَّذِيْنَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَآءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَآءَ تَأُويْلِهِ صح وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيْلِهُ صح م وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُونُونَ الْمَنَّا بِهُ لا كُلُّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا ج وَمَا يَذَكَّدُ إِلَّا اللهُ صلى الله عليه وسلم : فَإِذَا رَأَيْتِ يَتَعِفُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ فَأُولَئِكِ الَّذِيْنَ سَمَّى اللهُ فَاحْذَرُوهُمْ.

বাংলা

(3) سُوْرَةُ آلِ عِمْرَانَ

সূরাহ (৩) : আলে 'ইমরান

تُقَاةٌ وَتَقِيَّةٌ وَاحِدَةٌ (صِرِّ): بَرْدٌ. (شَفَا حُفْرَةٍ) مِثْلُ شَفَا الرَّكِيَّةِ وَهْوَ حَرْفُهَا (تُبَوِّئُ) تَتَّخِذُ مُعَسْكَرًا. الْمُسَوَّمُ الَّذِيْ لَهُ سِيْمَاءٌ بِعَلَامَةٍ أَقْ بِصَوْفَةٍ، أَقْ بِمَا كَانَ. (رِبِيُّوْنَ) الْجَمِيْعُ وَالْوَاحِدُ رِبِيِّ. (تَحُسُّوْنَهُمْ): تَسْتَأْصِلُوْنَهُمْ قَتْلًا. (غُزَّا) لَهُ سِيْمَاءٌ بِعَلَامَةٍ أَقْ بِصَوْفَةٍ، أَقْ بِمَا كَانَ. (رِبِيُّوْنَ) الْجَمِيْعُ وَالْوَاحِدُ رِبِيِّ. (تَحُسُّوْنَهُمْ): تَسْتَأْصِلُوْنَهُمْ قَتْلًا. (غُزَّا) وَيَجُوزُ : وَمُنْزَلٌ مِنْ عِنْدِ اللهِ كَقَوْلِكَ أَنْزَلْتُهُ.

وَقَالَ: مُجَاهِدٌ (وَالْخَيْلُ الْمُسَوَّمَةُ) الْمُطَهَّمَةُ الْحِسَانُ. قَالَ سَعِيْدُ بْنُ جُبَيْرٍ: (وَحَصُوْرًا) لَا يَأْتِي النِّسَاءَ. وَقَالَ عِكْرِمَةُ : مِنْ (فَوْرِهِمْ) مِنْ غَضَبِهِمْ يَوْمَ بَدْرٍ. وَقَالَ مُجَاهِدٌ : (يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ) النُّطْفَةِ تَخْرُجُ مَيِّتَةً وَيُخْرِجُ مِنْ الْمَيِّتِ) النُّطْفَةِ تَخْرُجُ مَيِّتَةً وَيُخْرِجُ مِنْهَا الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ) النُّطْفَةِ تَخْرُجُ مَيِّتَةً وَيُخْرِجُ مَيْتُ أَلْسَّمْسِ أَزَاهُ لِلْمَا الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ) النُّطْفَةِ تَخْرُجُ مَيِّتَةً وَيُخْرِجُ مِنْهَا الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ) النَّطْفَةِ تَخْرُجُ مَيِّتَةً وَيُخْرِجُ مَا الْعَشِيُّ مَيْلُ الشَّمْسِ لَأَوْلَ الْمَالِيَّ مَنْ الْمَيْرِبَ لَوْلَ مَا لَا لَا لَهُ مُنْ الْمُعْرَادِ مَنْ الْمَيْرِبَ الْمَلْمُ الْمَالِمُ مَنْ الْمَيْرِبَ الْمَلْمُ الْمُعْرَادِ مُنْ الْمُعْرِبُ مَا الْمَالِمُ مَنْ الْمُعْرِبُ مُنْ الْمُعْرِبُ مِنْ الْمُعَلِّيْ مَا الْمَالِمُ مَا الْمَالِمُ مَنْ الْمُعْرِبُ مُ اللَّهُ مِنْ الْمُعْرِبُ مُ اللَّهُ مُنْ الْمُلْمُ اللَّهُ مُ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مُ اللَّهُ اللَّهُ مُ اللَّهُ مُلْمُ اللَّهُ مُنْ الْمُكَوْلُ اللَّهُ مُ اللَّهُ اللَّهُ مُ اللَّهُ مُ اللَّهُ مُ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُ اللَّهُ مُ اللَّهُ مُ اللَّهُ مُ اللَّهُ مُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُ اللَّهُ مُ اللَّهُ اللَّهُ مُ اللَّهُ مُ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُلْ اللَّهُ مُنْ اللللَّهُ مِنْ اللَّهُ مُلْ اللَّهُ مُنْ الللللللُّولُ الللَّهُ اللَّهُ مُلْ اللَّهُ مُلْكُولُ اللللَّهُ اللَّهُ مُلْكُولُ اللَّهُ مُلْكُولُ الللَّهُ اللَّهُ مُلْكُولُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مُلْكُولُ اللَّهُ مُلْكُولُ الللللَّهُ مُلْكُولُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللللللَّهُ الللَّهُ مُنْ الللَّهُ مُلْكُولُ اللللللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مُلْكُولُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ مِنْ الللللَّهُ الللللَّهُ اللللللَّهُ الللللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللللَّهُ اللللللُّهُ الللّهُ الللللللللْمُ اللللْمُلْكُولُولُ اللَّهُ اللَّهُ اللللللَّهُ اللللللَّهُ اللللللللللّهُ اللللللللّهُ الللللللللللللللللللْمُ ا

এর মত অর্থাৎ شَفَا الرَّكِيَّةِ कथािं شَفَا حُفْرَةٍ । छोखा صِرِّ ,शयम صَعِرِّ ,वकर व्यर्थ त्रवरू वर्था वोखि وتَقِيَّةٌ



গতেঁর কিনারা। الْمُسَوَّمُ अख्छ সজ্জিত সৈনিককে সারিবদ্ধ করছিল। الْمُسَوَّمُ करान প্রতীক কিংবা অন্য কিছু দারা চিহ্নিত করা। وَبَيُّ مِوْعَهُمَ वह्विहन। একবচনে رَبِّيُوْنَ वह्विहन। একবচনে رَبِّيُوْنَ वह्विहन। একবচনে والمُعَادِ वह्विहन। একবচনে غَنْزَلُ مِنْ عِنْدِ اللهِ अहित আমি সংরক্ষণ করব। كُنُوُلًا مِنْ عِنْدِ اللهِ अहित আমি সংরক্ষণ করব। كُنُولًا مِنْ عِنْدِ اللهِ अहित আমি সংরক্ষণ করব। المُسَوَّمَةُ প্রতিদান ও আতিথেয়তা হিসাবে। مَنْزَلٌ مِنْ عِنْدِ اللهِ পরিপূর্ণ সুন্দর অশ্বপাল, ইবনু যুবায়র (রাঃ) বলেন, الْمُسَوَّمَةُ পরিক্রি ক্রামা মুজাহিদ (রহ.)-এর মতে الْمُسَوَّمَةُ বিদরের দিনে তাদের ক্রোধ নিয়ে, মুজাহিদ (রহ.) বলেন, يَخْرِجُ الْحَيْ الْمُسَوَّمَةُ নিম্প্রাণ বীর্য নির্গত হয় এরপর তা থেকে জীবিত বের হয়। لَا كَمَا تَعْطَى পর্যন্ত প্র

وَقَالَ مُجَاهِدٌ : الْحَلَالُ وَالْحَرَامُ. (وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ) يُصدَّقُ بَعْضُهُ بَعْضًا، كَقَوْلِهِ تَعَالَى :(وَمَا يُضِلُّ بِهَٓإِلَّا الْفَاسِقِيْنَ) وَكَقَوْلِهِ تَعَالَى: (وَالَّذِيْنَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى الْفَاسِقِيْنَ) وَكَقَوْلِهِ تَعَالَى: (وَالَّذِيْنَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَأَتَاهُمْ تَقُوهُمْ) (زَيْغٌ) : شَكُّ. (ابْتِغَآءَ الْفِتْنَةِ)الْمُشْتَبِهَاتِ. (وَالرَّاسِخُوْنَ)يَعْلَمُوْنَ. (يَقُوْلُوْنَ أَمَنَّا بِهِ).

ইমাম মুজাহিদ (রহ.) বলেন যে, সেটি হচ্ছে হালাল আর হারাম সম্পর্কিত। وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ আর অন্যগুলো রূপক, একটি অন্যটির সত্যতা প্রমাণ করে। যেমনঃ আল্লাহর বাণীঃ وَمَا يُضِلُّ بِهَ إِلَّا الْفَاسِقِيْنَ ।"তিনি পথ পরিত্যাগকারী ব্যতীত বস্তুত কাউকে বিভ্রান্ত করেন না।" আবার- وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ । অবুধাবন করে না আল্লাহ তাদের কলুষলিপ্ত করেন। (সুরাহ ইউনুস ১০/১০০)

8৫৪৭. 'আরিশাহ (রাঃ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাছ 'আলাইহি ওয়াসাল্লাম আয়াতটি هُوَ اللَّذِي َ الْكِتَابَ "তিনিই তোমার প্রতি এ কিতাব অবতীর্ণ করেছেন যার কতক আয়াত সুস্পষ্ট, দ্ব্যর্থহীন। এগুলো কিতাবের মূল অংশ; আর অন্যগুলো রূপক; যাদের অন্তরে সত্য-লজ্মন প্রবণতা রয়েছে শুধু তারাই ফিতনা এবং ভুল ব্যাখ্যার উদ্দেশে যা রূপক তার অনুসরণ করে। আল্লাহ ব্যতীত অন্য কেউ এর ব্যাখ্যা জানে না। আর যারা জ্ঞানে সুগভীর, তাঁরা বলেন, আর যারা জ্ঞানে সুগভীর তারা বলেঃ আমরা এতে ঈমান এনেছি, এসবই আমাদের প্রভুর তরফ থেকে এসেছে। জ্ঞানবানরা ব্যতীত কেউ নাসীহাত গ্রহণ করে না"- (সূরাহ আলে ইমরান ৩/৭) নবী সাল্লাল্লাছ 'আলাইহি ওয়াসাল্লাম পাঠ করলেন। 'আয়িশাহ (রাঃ) বলেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাছ 'আলাইহি ওয়াসাল্লাম ঘোষণা করেছেন যে, যারা মুতাশাবাহাত আয়াতের পেছনে ছুটে তাদের যখন তুমি দেখবে তখন মনে করবে যে, তাদের কথাই আল্লাহ তা'আলা কুরআনে বলেছেন। সুতরাং তাদের ব্যাপারে সাবধান থাকবে। [মুসলিম ৪৭/১, হাঃ ২৬৬৫, আহমাদ ২৬২৫৭] (আধুনিক প্রকাশনীঃ ৪১৮৭, ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ



8722)

English

Narrated `Aisha:

Allah's Messenger () recited the Verse:-- "It is He who has sent down to you the Book. In it are Verses that are entirely clear, they are the foundation of the Book, others not entirely clear. So as for those in whose hearts there is a deviation (from the Truth). follow thereof that is not entirely clear seeking affliction and searching for its hidden meanings; but no one knows its hidden meanings but Allah. And those who are firmly grounded in knowledge say: "We believe in it (i.e. in the Qur'an) the whole of it (i.e. its clear and unclear Verses) are from our Lord. And none receive admonition except men of understanding." (3.7) Then Allah's Messenger () said, "If you see those who follow thereof that is not entirely clear, then they are those whom Allah has named [as having deviation (from the Truth)] 'So beware of them."

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন 🛘 বর্ণনাকারীঃ আয়িশা বিনত আবু বাকর সিদ্দীক (রাঃ)

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন